

(d) Write in the Book Pahlavi script:

KK.	<b>DKRA</b>	<i>muy</i>	<i>date-palm</i>
LL.	<b>dlwnd</b>	<i>druwand</i>	<i>evil, sinful, unrighteous</i>
MM.	<b>stwl</b>	<i>stōr</i>	<i>horse</i>
NN.	<b>cmlb</b>	<i>čambar</i>	<i>circle, hoop</i>

(!) No additional explanation besides the answers is required, nor will be marked.

▲ Middle Persian belongs to the Iranian branch of the Indo-European family. It was spoken in the Sasanian Empire and survived through centuries as a written language, especially in translations of the Zoroastrian canon.

The transcription used here corresponds to the reconstructed pronunciation of the 3rd century CE. The mark ~ indicates that the vowel is long. č = ch in *church*; h = h in *hat*; ġ = j in *judge*; š = sh in *sheesh*; w = w in *win*; x ≈ ch in Scottish *loch*; y like x but voiced; y = y in *yum*; z = z in *zigzag*.

Knowledge of Modern Iranian languages is irrelevant for solving this problem.

—André Nikulin (consultant: Miguel Ángel Andrés Toledo)

**Problem 4 (20 points).** Here are some words and verb roots in West Tarangan. Each is also given in its so-called reduplicated form in two dialects of the language. The reduplicated form is used as a participle or adjective.

		North dialect	Coast dialect
<b>dakēru</b>	<i>they scrape</i>	<b>darkēru</b>	<b>dakērukēru</b>
<b>rəbik</b>	<i>it is blunt</i>	<b>rəbrəbik</b>	<b>rəbirəbik</b>
<b>alema</b>	<i>on the right</i>	<b>amlema</b>	<b>alemalema</b>
<b>makay</b>	<i>you climb</i>	<b>makmakay</b>	<b>mamakay</b>
<b>apúk</b>	<i>other</i>	<b>akpuk</b>	<b>apukpuk</b>
<b>ləpay</b>	<i>cold</i>	<b>ləpləpay</b>	<b>ləpaləpay</b>
<b>payláwana</b>	<i>he is talkative</i>	<b>paylawlawana</b>	<b>paylalawana</b>
<b>kalpanjir</b>	<i>it is obstinate</i>	<b>kalpanjanjir</b>	<b>kalpapanjir</b>
<b>garków</b>	<i>to be orphaned</i>	<b>garkowkow</b>	<b>garkowkow</b>
<b>eylēka</b>	<i>he plays</i>	<b>eylēklēka</b>	<b>eylēlēka</b>
<b>dubəmna</b>	<i>he is seventh</i>	<b>dumbəmna</b>	<b>dubəmbemna</b>
<b>maylewā</b>	<i>(a species of) tree</i>	<b>maylewlewa</b>	<b>maylelewa</b>
<b>matay</b>	<i>his eye</i>	<b>matmatay</b>	<b>matamatay</b>
<b>məna</b>	<i>in front</i>	<b>mənməna</b>	<b>mənaməna</b>
<b>bəbar</b>	<i>to be scared</i>	<b>bəbebar</b>	<b>bəbebər</b>
<b>janjil</b>	<i>it is rotten</i>	<b>janjanjil</b>	<b>jajaŋil</b>
<b>letna</b>	<i>he is male</i>	<b>letletna</b>	<b>letletna</b>
<b>ernənaw</b>	<i>he crawls</i>	<b>ernənɔnaw</b>	<b>ernənɔnaw</b>